



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/21792  
20 de septiembre de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, desearía poner en su conocimiento un incidente en que se vio envuelto el buque petrolero Al-Faw.

1. El 14 de septiembre de 1990, a las 11.00 horas, el petrolero Al-Faw fue perseguido de cerca en el Golfo de Omán por 2 buques de guerra de la Armada de los Estados Unidos, 1 avión de combate y 1 helicóptero, que le pidieron información sobre la carga y el rumbo y le ordenaron que se detuviera para efectuar una inspección. El buque siguió su rumbo por aguas internacionales.
2. Prosiguió el hostigamiento del buque, mientras helicópteros y buques de guerra trataban de obligarle a desviarse de su ruta y regresar al Océano Indico, o a detenerse para la inspección, mientras dirigían un mensaje de advertencia al capitán del buque.
3. A las 18.00 horas, como el buque petrolero seguía manteniendo su rumbo, los buques de guerra dispararon una serie de cañonazos de aviso.
4. El capitán del petrolero informó a las fuerzas militares anteriormente mencionadas que el buque iba vacío y no transportaba carga alguna, como se desprendía obviamente de la altura del casco que sobresalía del agua, y que no había necesidad de detenerlo para proceder a la inspección. Sin embargo, esta comunicación no sirvió para hacer cesar la intervención militar.
5. A las 19.00 horas, se volvió a disparar contra el petrolero para obligarlo a someterse a la inspección.
6. A las 20.00 horas el petrolero se detuvo y fue abordado por comandos de las unidades británicas, australianas y de los Estados Unidos. Cuatro helicópteros, 1 avión de combate y 2 buques de guerra de las nacionalidades anteriormente mencionadas participaron en la operación.

S/21792  
Español  
Página 2

7. Los depósitos del petrolero fueron inspeccionados, así como los camarotes de la tripulación, y se les requisaron fotografías. Al cabo de dos horas, las fuerzas militares tuvieron que regresar con las manos vacías tras haber descubierto que no había nada a bordo del petrolero que pudiera justificar su inspección.
8. Aproximadamente a las 22.15 horas, se permitió al petrolero continuar su rumbo y actualmente está navegando hacia aguas territoriales iraquíes.

El Gobierno del Iraq declara su firme condena y reprobación de este acto de agresión y pide a la comunidad internacional que tome las medidas necesarias para impedir estos ataques de fuerzas extranjeras contra los petroleros iraquíes.

Mucho le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Amir AL-ANBARI  
Embajador  
Representante Permanente